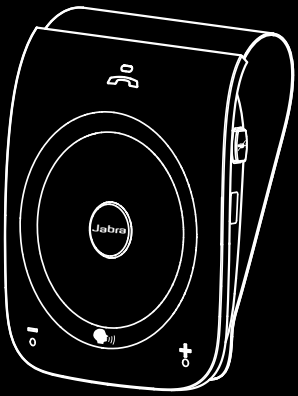
Jabra®
YOU'RE ON

Jabra TOUR



MANUEL D'UTILISATION

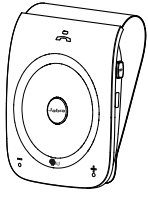
A BRAND BY
GN Netcom

TABLE DES MATIÈRES

BIENVENUE 2
VUE D'ENSEMBLE DU JABRA TOUR 3
CHARGEMENT DU JABRA TOUR 4
UTILISATION DU JABRA TOUR 7
FONCTIONNALITÉS SUPPLÉMENTAIRES 10
SUPPORT 13
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 16

BIENVENUE

Nous vous remercions d'avoir acheté le Jabra Tour. Nous espérons que vous en profiterez !

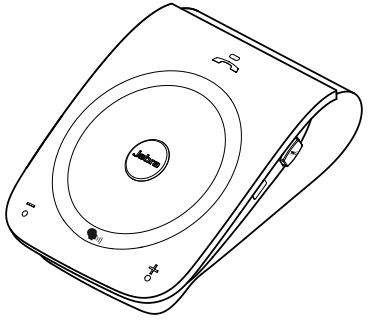


FONCTIONNALITÉS DU JABRA TOUR

- Répondre, terminer, rejeter et désactiver le son d'appels.
- Fournir une fantastique qualité de son et une réduction de bruit grâce au microphone vocal HD.
- Recomposer le dernier numéro.**
- Se connecter à deux téléphones portables.
- Annoncer le nom de l'appel entrant (ID de l'appelant).**
- Commandes vocales* pour une interaction facile sur la route (par ex. dire « Répondre » pour prendre un appel entrant).
- Guidage vocal* pour les instructions d'appairage, l'état de charge de la batterie et le statut de la connexion.
- Écouter de la musique et le GPS par le biais de votre périphérique mobile connecté.**
- S'allume/s'éteint automatiquement.
- Activer les commandes des téléphones Siri ou Android.**

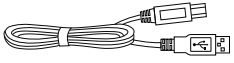
* Disponible uniquement en anglais, allemand et français.
** Selon téléphone.

VUE D'ENSEMBLE DU JABRA TOUR



ACCESSOIRES EN OPTION

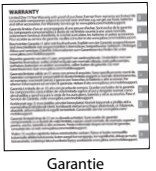
Les accessoires Jabra Tour suivants sont disponibles séparément.



Câble USB

GDR

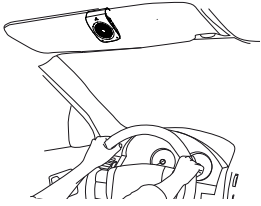
Chargeur de voiture



Garantie

POSITIONNEMENT DU JABRA TOUR

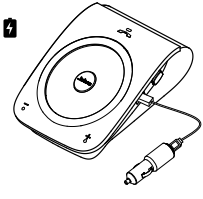
Fixez le Jabra Tour sur le pare-soleil de votre véhicule.



CHARGEMENT DU JABRA TOUR

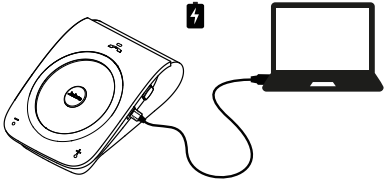
Chargement dans la voiture

Connectez le câble USB avec l'accessoire de chargeur de voiture au Jabra Tour et dans la prise allume-cigare de votre véhicule.



Chargement par ordinateur

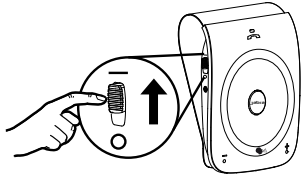
Connectez le Jabra Tour sur un emplacement USB disponible de votre ordinateur, à l'aide du câble USB.



DÉMARRAGE

MISE EN MARCHE DU JABRA TOUR

Faire glisser le bouton marche/arrêt pour allumer ou éteindre le Jabra Tour.



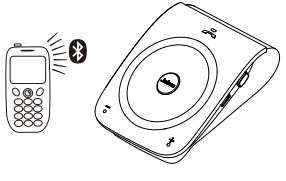
Le Jabra Tour s'allume/s'éteint automatiquement lorsque vous entrez ou quittez votre véhicule.

PREMIER APPAIRAGE

Lors de la première mise en marche de votre Jabra Tour, un guidage vocal* vous donne des instructions concernant l'appairage avec votre téléphone portable.

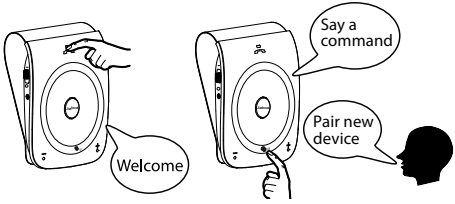
1. Allumez le Jabra Tour.
2. Suivez les instructions vocales* pour permettre l'appairage du Jabra Tour avec votre téléphone portable. Vous devez activer la fonction Bluetooth de votre téléphone portable. Si un code PIN ou un mot de passe vous est demandé pendant cette opération, saisissez 0000.

REMARQUE : après appairage réussi de votre Jabra Tour et de votre téléphone portable, ces derniers se connectent automatiquement à chaque fois que le Jabra Tour est allumé, que la fonction Bluetooth de votre téléphone portable est activée et que le Jabra Tour se trouve dans le domaine de portée du téléphone.



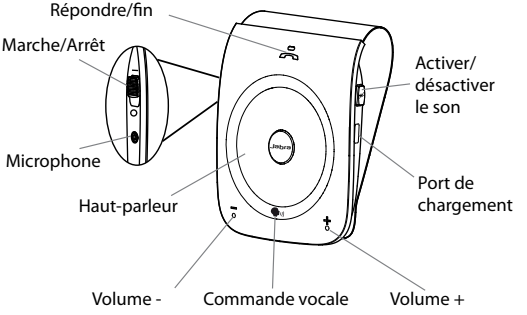
APPAIRAGE AVEC UN AUTRE TÉLÉPHONE PORTABLE

1. Allumez le Jabra Tour.
2. Appuyez sur le bouton **Répondre/fin** jusqu'à entendre « Bienvenue » ou appuyez sur le bouton **Commande vocale** jusqu'à entendre « Dire une commande », puis dites « Appairer un nouveau périphérique ».
3. Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone portable et sélectionnez le Jabra Tour. Confirmez le code pin 0000.



UTILISATION DU JABRA TOUR

UTILISATION AVEC VOTRE TÉLÉPHONE PORTABLE



	Téléphoner	Appelez avec votre téléphone portable. L'appel sera automatiquement transmis vers le Jabra Tour. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton **Répondre/fin**
	Répondre à un appel	Appuyez sur le bouton **Répondre/fin** ou dites « Répondre »*
	Terminer un appel	Appuyez sur le bouton **Répondre/fin**
	Rejeter un appel	Appuyez sur le bouton **Répondre/fin** pendant 2 secondes ou dites « Ignorer »*
	Transférer un appel du téléphone portable au Jabra Tour**	Appuyez sur le bouton **Répondre/fin**
x2	Recomposer le dernier numéro**	Appuyez deux fois sur le bouton **Répondre/fin**

+ -	Monter/baisser le volume du haut-parleur	Appuyez sur le bouton **Volume +** ou **Volume -**
	Commandes vocales Jabra*	Appuyez sur le bouton **Commande vocale** jusqu'à entendre « Dire une commande », puis dites « Que puis-je dire ? » pour obtenir la liste complète des commandes vocales disponibles*
	Commandes vocales du téléphone**	Appuyez sur le bouton **Commande vocale** pour activer les commandes vocales de votre téléphone portable (par ex. Siri)
	Activer/désactiver le son du microphone	Appuyez sur le bouton **Muet**

* Disponible uniquement en anglais, allemand et français.
** Selon téléphone.

UTILISATION AVEC DEUX TÉLÉPHONES PORTABLES

Le Jabra Tour peut prendre en charge et gérer des appels provenant de deux téléphones portables simultanément.

	Terminer l'appel en cours et répondre à un appel entrant	Appuyez sur le bouton **Répondre/fin**
	Rejeter un appel entrant	Appuyez deux fois sur le bouton **Répondre/fin**
	Mettre l'appel en cours en attente et répondre à un appel entrant	Appuyez sur le bouton **Répondre/fin** pendant 2 secondes
	Basculer entre l'appel en attente et l'appel actif	Appuyez sur le bouton **Répondre/fin** pendant 2 secondes

ÉCOUTER DE LA MUSIQUE OU LE GPS

Vous pouvez écouter de la musique ou entendre le GPS grâce au Jabra Tour. La musique ou la fonction GPS de votre téléphone portable connecté sera automatiquement transférée sur le Jabra Tour.**

ID DE L'APPELANT

Lors de la réception d'un appel, le Jabra Tour accède aux contacts de votre téléphone portable et annonce le nom de l'appelant. Si le nom n'est pas enregistré dans vos contacts et que le téléphone portable prend en charge la fonction PBAP (accès aux contacts profil 2), le Jabra Tour annonce le numéro de téléphone de l'appelant en lieu et place.**

** Selon téléphone.

FONCTIONNALITÉS SUPPLÉMENTAIRES

GUIDAGE VOCAL

Le guidage vocal vous guide pour l'utilisation de votre Jabra Tour.*

Vous entendez :	**Cela signifie :**
« Bienvenue ! Vous êtes maintenant prêt pour l'appairage. Allez sur le menu Bluetooth de votre téléphone. Allumer ou activer Bluetooth. Recherchez les périphériques et sélectionnez votre appareil mains libres Jabra. Choisissez Appairer ou OK. Si le téléphone vous demande un code PIN, saisissez 0000 »	Le Jabra Tour est en mode d'appairage. Suivez les instructions pour appairer votre téléphone mobile avec le Jabra Tour
« Échec de l'appairage »	Échec de l'appairage
« Connecté »	Le Jabra Tour est connecté à un téléphone/ périphérique
« Deux appareils connectés »	Le Jabra Tour est connecté à deux téléphones/ périphériques
« Déconnecté »	Un téléphone/ périphérique connecté est éteint, hors de portée ou sa fonction Bluetooth n'est pas activée
« Le niveau de la batterie est faible »	Le niveau de charge de la batterie du Jabra Tour est inférieur à 10 %
« Votre temps de conversation restant est ... »	Annonce le nombre d'heures de conversation restantes
« Voix allumée »	Le guidage vocal a été activé manuellement
« Voix éteinte »	Le guidage vocal a été désactivé manuellement

* Disponible uniquement en anglais, allemand et français.

DÉSACTIVATION DU GUIDAGE VOCAL

Pour éteindre le guidage vocal du Jabra Tour, suivez les instructions ci-après :

1. Éteignez le Jabra Tour.
2. Appuyez sur le bouton **Commande vocale** tout en allumant votre Jabra Tour. Le guidage vocal est désormais désactivé.

Remarque : pour réactiver le guidage vocal, répétez les étapes décrites ci-dessus.

COMMANDES VOCALES JABRA TOUR

Les commandes vocales vous permettent d'interagir avec le Jabra Tour en utilisant votre voix. Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton **Commande vocale** jusqu'à entendre « Dire une commande ».*

Vous dites :	**L'action suivante est exécutée :**
« Que puis-je dire ? »	Vous indique la liste complète des commandes vocales
« Appairer le nouveau périphérique »	Place le Jabra Tour en mode d'appairage
« Répondre »	Répond à un appel entrant
« Ignorer »	Rejette un appel entrant
« Commandes du téléphone »	Active la fonction de composition du numéro par la voix de votre périphérique (selon téléphone)
« Batterie »	Vous indique le niveau de charge actuel de la batterie
« Annuler »	Annule l'opération en cours et ferme le menu vocal

COMMANDES VOCALES DU TÉLÉPHONE PORTABLE (PAR EX. SIRI)

Pour activer les commandes vocales de votre téléphone portable (par ex. Siri), appuyez sur le bouton **Commande vocale** du Jabra Tour. Pour obtenir une liste complète des commandes disponibles, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation de votre téléphone portable.**

* Disponible uniquement en anglais, allemand et français.

** Selon téléphone.

SIGNIFICATION DES VOYANTS

Vous voyez :	**Cela signifie :**
	Marche
	Arrêt
	Le Jabra Tour est en marche, mais n'est pas connecté à un téléphone portable (mode veille)
	Le Jabra Tour est en mode d'appariage, et prêt à la connexion
	Un téléphone portable est connecté via Bluetooth au Jabra Tour
	Appel entrant
	Appel actif
	Le Jabra Tour est en mode muet
	La batterie est en cours de charge
	La batterie est chargée
	Batterie faible
	Mode de mise à jour DFU/firmware

SUPPORT
FAQ

Q J'entends des grésillements

R Le Bluetooth est une technologie radio sensible aux objets situés entre le Jabra Tour et le périphérique connecté. Assurez-vous que le Jabra Tour et le périphérique connecté se trouvent à moins de 10 mètres (33 pieds) l'un de l'autre et qu'aucun objet de grande taille ne les sépare (cloisons, etc.).

Q Je n'entends rien

R Augmentez le volume du haut-parleur.

- Assurez-vous que le Jabra Tour est appairé avec un périphérique qui émet un son.

- Vérifiez que votre téléphone est connecté au Jabra Tour en appuyant sur le bouton Répondre/fin.

Q J'ai des problèmes d'appairage

R Vous avez peut-être supprimé la connexion d'appairage du Jabra Tour dans votre téléphone portable. Suivez les instructions relatives à l'appairage.

Q Le Jabra Tour fonctionne-t-il avec un autre équipement Bluetooth ?

R Le Jabra Tour a été conçu pour fonctionner avec des téléphones portables Bluetooth. Il prend également en charge d'autres périphériques Bluetooth compatibles avec Bluetooth version 1.1 ou supérieure, ainsi que des micro-casques, un profil audio de distribution mains libres et/ou avancé.

Q Je ne peux pas utiliser les fonctions de rejet d'un appel, d'appel en attente, de recomposition du numéro et de numérotation vocale

R Ces fonctionnalités nécessitent la prise en charge par votre téléphone portable du profil mains libres. Veuillez vous reporter au manuel de votre téléphone portable pour de plus amples informations.

Q Mon bouton vocal ne fonctionne pas

R Cette fonctionnalité nécessite la prise en charge par votre téléphone portable des commandes vocales. Veuillez vous reporter au manuel de votre téléphone portable pour de plus amples informations.

ENTRETIEN DU JABRA TOUR

- Toujours conserver le Jabra Tour éteint et dans un endroit sûr.
- Éviter tout stockage à des températures extrêmes (supérieures à °C/113 °F ou inférieures à -10 °C/14 °F). Cela pourrait en effet réduire la durée de vie de la batterie et nuire au fonctionnement de l'appareil. Des températures élevées peuvent également dégrader les performances.
- Ne pas exposer le Jabra Tour à la pluie ou d'autres liquides.

VOUS AVEZ BESOIN D'UNE AIDE SUPPLÉMENTAIRE ?

1. Web : www.jabra.com
(concernant les dernières informations d'assistance et les manuels d'utilisation en ligne)

2. E-mail :

Deutsch	support.de@jabra.com
English	support.uk@jabra.com
Español	support.es@jabra.com
Français	support.fr@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Nederlands	support.nl@jabra.com
Polska	support.pl@jabra.com
Scandinavian	support.no@jabra.com
Россия	support.ru@jabra.com
Australia	support.au@jabra.com
China	support.cn@jabra.com
Japan	support.jp@jabra.com
Singapore	support.sg@jabra.com
	Informations : info@jabra.com

3. Téléphone :

Belgique/Belgie	+32 28080766
Danmark	+45 69918794
Deutschland	+49 30896778991
Suomi	+45 35256540
France	+33 182880251
Italia	+39 0662207674
Luxembourg	+45 35256540
Nederland	+31 208080962
Norge	+47 22577785
Österreich	+43 720880558
Portugal	+45 35256540
Россия	+7 916 246 69 00
Sverige	+46 852507012
Die Schweiz	+41 435002460
España	+34 911875539
United Kingdom	+44 2033180070
Australia	1-800-738-521
China	800-858-0789
Japan	03-3242-8722
Singapore	800-101-2329
United State	1 (800) 327-2230
Canada	1 (800) 489-4199
International	+45 35256540

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Poids :

135 grammes

Dimensions :

L 102,3 mm x l 82,7 mm x H 32,6 mm

Microphone :

microphone omnidirectionnel HD

14 dB +/- 2 dB

Haut-parleur :

3 Watts

40 mm x 8 mm

93 dB +/- 3 dB

Portée :

jusqu'à 10 mètres (33 pieds)

Version Bluetooth :

3,0

Périphériques appairés :

jusqu'à 8 périphériques appairés. Deux périphériques actifs connectés en même temps.

Profils Bluetooth pris en charge :

profil Mains libres (v.1.6), profil Micro-casque (v. 1.2), A2DP (v. 1.2), profil PBAP

Traitement du signal numérique (DSP) :

réduction du bruit jusqu'à 21 dB sur le signal transmis. Annulation du bruit

Autonomie en communication :

jusqu'à 20 heures

Autonomie en veille :

jusqu'à 1000 heures

Temps de charge :

environ 2,5 heures

Batterie :

batterie Li-polymère 950 mA interne rechargeable

Adaptateur CLA

entrée 12-24 V DC, sortie 5 V 750 mA

Dimensions du port de charge :

micro-USB

Température de service :

charge 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

décharge -10 °C à 60 °C (14 °F à 140 °F)

Température de stockage :

-20 °C à 35 °C (-4 °F à 95 °F)

Mot de passe ou code PIN appairage :

0000

Garantie :

garantie limitée de 1 an

Recyclage du produit selon les normes et réglementations locales en vigueur.

www.jabra.com/weee

Jabra®
YOU'RE ON

A BRAND BY
GN Netcom

© 2012 GN Netcom US, Inc. Tous droits réservés. Jabra® est une marque déposée de GN Netcom A/S. Toute autre marque déposée y compris celle-ci appartiennent à leurs propriétaires respectifs. La marque et les logos Bluetooth® appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par GN Netcom A/S a fait l'objet d'une licence. (sous réserve de modification de la conception et des caractéristiques sans préavis).

© 2012 GN Netcom A/S. Tous droits réservés. Jabra® est une marque déposée de GN Netcom A/S. Toute autre marque déposée y compris celle-ci appartiennent à leurs propriétaires respectifs. La marque et les logos Bluetooth® appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par GN Netcom A/S a fait l'objet d'une licence. (sous réserve de modification de la conception et des caractéristiques sans préavis).

FABRIQUÉ EN CHINE
TYPE : 9400HS/BS

CE

Bluetooth®

www.jabra.com